

דו"ח מילולי לשנת 2010

בהתאם לסעיף 37 א לחוק העמותות, תש"ם-1980 מתכבדים בזאת חברי ועד העמותה להגיש לרשם העמותות דין וחשבון בדבר פעילות העמותה כפי שמפורט בתוספת השלישית לחוק האמור:
שם העמותה: מרכז החאן (ע"ר) מספר 58-005-190-2

1. פעולות עיקריות שבוצעו בשנת 2010:

בתיאטרון החאן פועלת להקת שחקנים קבועה המתפקדת כתיאטרון רפרטוארי-יוצר, היחיד בירושלים.

הלהקה העלתה בשנת 2010 חמש הפקות חדשות – "סדר עולמי חדש" – עיבוד לשלוש מחזות של הרולד פינטר בבימויה של ג'יטה מונטה, "סוף משחק" מאת סמואל בקט בבימויה של נולה צ'ילטון, "גן הדובדבנים" מאת אנטון צ'כוב, בבימויו של מיכאל גורביץ', "הלילה ה-12" מאת ויליאם שקספיר בבימויו של אודי בן משה ואת הצגת הילדים – "אישקטן ודרקון" מאת חנוך רעים ובבימויו.

הרפרטואר נבחר בקפידה על ידי המנהל האמנותי מיכאל גורביץ' בהתייעצות עם דר' מרים יחיל-וקס – היועצת האומנותית, והוא כולל מחזות ישראלים, שחלקם נכתב במיוחד עבור התיאטרון, לצד מחזאות אירופאית קלאסית ומודרנית.

בשנת 2010 התיאטרון הציג 184 הצגות באולם הבית ועוד 78 הצגות באולמות בכל רחבי הארץ. שימת לב מיוחדת מוקדשת לתלמידי בתי הספר. ימי תיאטרון, צפייה מודרכת בהצגות, הרצאות, מפגשים עם יוצרים ושחקנים וקיום סדנאות ייחודיות לקירוב לבבות הם חלק חשוב מפעילות החאן, שנועדה לקרב קהל צעיר לאמנות התיאטרון. תיאטרון החאן פועל גם למען הקהילה ומעורב בעשייה חברתית: הבאת קהלים מאוכלוסיות חלשות ומעוטות יכולת כגון קשישים, עולים חדשים, תושבים משכונות מצוקה וכן אמהות חד הוריות; הבאת תלמידים מבתי ספר חלשים בירושלים; הזמנת נפגעי טרור ומשפחותיהם; תשומת לב מוקדשת גם לחרשים ולכבדי שמיעה; וכן עידוד קבוצות תיאטרון קטנות וסבסוד פעילותן במתחם תיאטרון החאן. בדרך זו מאפשר תיאטרון החאן לציבור ולקהילה להתקרב אל עולם התיאטרון. מתחם החאן כולל שני אולמות מרכזיים. האולם הגדול מכיל כ- 230 מקומות ובו מתקיימות מרבית ההצגות המועלות. האולם הקטן – במה 2 – מכיל כ- 75 מקומות ובו נערכים האירועים והמפגשים בין הצוות היוצר לבין הקהל. תיאטרון החאן זוכה ליוקרה רבה בעולם התיאטרון ואף זכה במשך השנים בפרסים רבים. החאן פועל כעמותה ללא מטרות רווח.

תיאטרון החאן מהווה פנינה ייחודית בנוף התרבות הירושלמי, במטרה לקרב אל עולם התיאטרון קהל צופים מבוגר וצעיר, ולהעשיר את עולמם התרבותי.

הפועלות העיקריות שבוצעו ע"י העמותה לצורך קידום מטרותיה במהלך שנת הדו"ח	הסכום שהוצא ע"י העמותה לביצוע הפועלות בהתאם למופיע בדו"ח הכספי
א. הפקת הצגות,	1,642,445
ב. תפעול הצגות ופרויקטים	1,443,029
ג. פרסום ויחסי ציבור	1,004,098
ד. משכורות וסוציאליות	8,086,744
ה. דמי חכירה למנהל מקרקעי ישראל (כולל בגין שנים קודמות)	1,400,000
ה. שונות	746,897
סה"כ	14,323,213



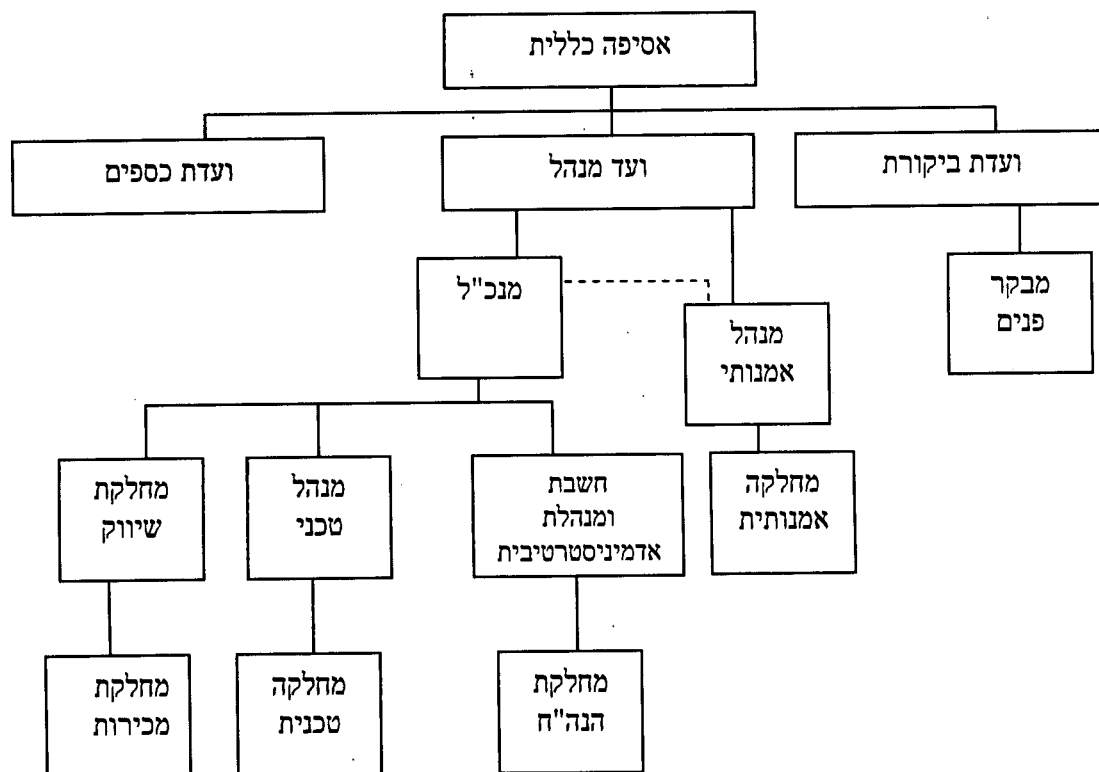
2. המבנה הארגוני של העמותה בשנת 2010:

נושאי משרה המועסקים בעמותה (מנכ"ל ומי שכפוף לו ישירות, גזבר, דובר וכו')

שם פרטי / משפחה	מס' זהות	תאור תפקיד	שנים בתפקיד
דני וייס	057452369	מנכ"ל	שנה ראשונה
ברטה שטרית	16770349	חשבת ומנהלת אדמיניסטרטיבית	30
מיכאל גורביץ	5108265	מנהל אמנותי	10
דפנה לוטן	53374849	מנהלת שיווק	15
ששון חזם	51893758	מנהל טכני וייצור	16

מספר העובדים שהועסקו בעמותה בשנת 2010? 139

מספר המתנדבים שהתנדבו בעמותה בשנת 2010? 0



3. פירוט תאגידים קשורים בשנת 2010:

פרטים של תאגיד אחר- שמרבית מחברי העמותה או קרוביהם, הם בעלי מניות או שותפים בו (או קרוביהם):

שם התאגיד: _____ לא רלוונטי _____ מספרו: _____

פרטים של תאגיד אחר שנושא משרה בעמותה מכהן בו בתפקיד מקביל לנושא משרה:

סוג	מס'	צדדים קשורים
עמותה	580038396	יד יצחק בן צבי
עמותה	580108645	העמותה להקמת יד לשריון
עמותה	580012805	הקרן לירושלים
עמותה	580016731	מגדל דוד
חל"צ	510673577	משכנות שאננים
עמותה	580162220	ב"ס סם שפיגל לקולנוע
עמותה	580006559	פסטיבל ישראל
חל"צ	510651482	המרכז למוסיקה ירושלים
חל"צ	510655756	תיאטרון ירושלים
עמותה	580009447	אגודת אכסניות הנוער
עמותה	580041994	האקדמיה למוסיקה ומחול
עמותה	580005569	הארכיון והמוזיאון לתיאטרון
עמותה	580054062	גשר מפעלים חינוכיים
מלכ"ר	511849937	גן החיות התנכ"י
עמותה	580044345	בצלאל – האקדמיה לאומנות ועיצוב
עמותה	580278851	עמותת המכללה האקדמית הדסה
עמותה	580087021	מוזיאון ארצות המקרא
חל"צ	513377457	צוותא לתרבות מתקדמת בע"מ
חברה ציבורית	520017708	בנייני האומה
עמותה	580213023	מוזיאון המדע
עמותה	580016731	מגדל דוד
עמותה	580022077	חצר הישוב הישן
עמותה	580303469	על התפר
עמותה	580362804	הצוללת הצהובה
עמותה	580025435	ארגון יוצאי מרכז אירופה
עמותה	58009447	אגודת אכסניות הנוער
עמותה	580052124	מכון הנרייטה סאלד
מלכ"ר	520027251	קרן ההשתלמות למורים וגננות
מלכ"ר	520028390	קרן ההשתלמות למורים תכנוניים ומסתחים חברה מנהלת בע"מ
עמותה	580213023	מוזיאון המדע
עמותה	580278851	עמותת המכללה האקדמית הדסה
עמותה	580283729	המכללה האקדמית להנדסה
עמותה	580051894	מכון ירושלים לחקר ישראל
עמותה	580003796	לשכת המסחר ירושלים



אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

סטארט אפ ירושלים	580424067	עמותה
א. חפץ ושות' – ייעוץ כלכלי, השקעות וגיוס הון בע"מ	511340697	חברה
חפץ טכנולוגיות בע"מ - Global Green Energy	512852088	חברה
זרניצקי חפץ – ליווי הנדסי ופיננסי של פרויקטים לבניה בע"מ	511751638	חברה
עמותת בכירי השירות הציבורי	580253169	עמותה
כפר הנוער אלוני יצחק	580151785	עמותה
SOS	580419521	עמותה
תיאטרון הקרון	580010684	עמותה
בית האומנים	580012698	עמותה
בית ספר לצילום מוסררה	580150761	עמותה
סינמטק	580059277	עמותה
ימק"א הבינלאומית ירושלים	580016822	עמותה
הקרן למתן פרסים לציירי ירושלים ע"ש שושנה ומרדכי איש-שלום ז"ל (ע"ר)	580097988	עמותה
איגוד הכדורסל הישראלי	580002160	עמותה
האגודה לקידום הכדורסל בירושלים - הפועל ירושלים	580268936	עמותה

פרטים של תאגיד אחר בעל זיקה לעמותה- גופים התומכים בקביעות בעמותה:

שם התאגיד: משרד התרבות **מספרו:** 500101878

שם התאגיד: עיריית ירושלים **מספרו:** 500230008

שם התאגיד: קרן ירושלים **מספרו:** 580012805



4. **השירותים שניתנו לעמותה בשנת 2010 והיוו חלק מרכזי בפעילותה:**

היקף כספי שנתי של השירות שניתן/הקניה בפעילות התאגיד (ללא שם נותן השירות)	תיאור כללי של השירות/קניות המהוות חלק מרכזי בפעילות התאגיד (ללא שם נותן השירות)
37,120	יעוץ דרמטורגי
103,782	יחסי ציבור
28,956	שירותי בטיחות
154,556	שירותי דפוס
60,436	גרפיקה
102,844	בימוי ועיצוב תאורה
174,452	ביצוע תפאורה
27,840	עיצוב תפאורה
20,416	הלחנה וניהול מוסיקלי +נגינה
138,023	תשלומים ליוצרים
404,863	הסעות
124,082	הובלת תפאורות
79,675	שמירה
75,024	פרסום
78,770	שירותי תמיכה
24,840	כביסה
111,827	חשמל

5. **שימוש בכספי תרומות בשנת 2010:**

סכום התרומה הכוללת שהתקבלה בתקופת הדו"ח	ייעוד התרומה	השימוש שנעשה בתרומה בתקופת הדו"ח
30,000	פעילות שוטפת	30,000
85,000	הפקת הצגות ילדים	25,000 בשאר הסכום נעשה שימוש בחודשים הראשונים של שנת 2011
64,008	שיווק התיאטרון	64,008

6. **עלות גיוס התרומות בשנת 2010**

עלות גיוס התרומות: 0 ₪

7. **העברת כספים ונכסים ללא תמורה, שאינה מהווה חלק מהפעילות השוטפת בשנת 2010**

תיאור הנכס העבר/הכסף	השווי הכספי של הנכס	שם הגורם אליו עבר הנכס	הקשר בין הגורם הנעבר לעמותה
		לא היו כאלה	



רשות
התאגידים

אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

8. פירוט עסקאות במקרקעין בשנת 2010

1. תיאור הנכס: מסעדה בתיאטרון החאן גוש /חלקה 30017-005
2. סוג העסקה: השכרת מסעדה
3. הצדדים לעסקה: צד א'- מרכז החאן (ע"ר) צד ב'-איל בורמן ודודו ויהודה אסלן / מסעדת חאן בחאן
4. פירוט הקשר בין העמותה ו/או מי מחבריה ו/או מי מנושא משרה בעמותה לצד בעסקה: אין קשר כזה
5. המחיר ששולם במסגרת העסקה: ₪151,842

9. עסקאות שביצעה העמותה עם צדדים קשורים בשנת 2010:

- סוג העסקה: לא היו עסקאות כאלה.
- שם ופרטיו של הצד לעסקה הקשור לעמותה:
- סכום העסקה: ₪ _____

10. דרישה לתיקון ליקויים על-ידי גורם מוסמך בשנת 2010

- שם הגורם המוסמך:
- פירוט הליקויים שנדרשו לתיקון:
- דיווח על ביצוע דרישות הגורם המוסמך (לרבות מועדים): לא היו ליקויים

11. פירוט אירועים חריגים בשנת 2010:

- תיאור האירוע ומועדו:
- א. המנכ"ל – מר דני וייס החל את עבודתו בספטמבר 2010.
 - ב. התפטר חבר הוועד המנהל – עזרי לוי
 - ג. הצטרפו לוועד המנהל החברים – יוון פדר, יובל קורן, דני קליין, גורי זילכה, יקיר שגב, רענן קופ, אבי חפץ
 - ד. חבר ועדת הביקורת – אבי חפץ, סיים את חברותו בוועדת הביקורת
 - ה. התפטרו חברי האסיפה הכללית – בנימין גדליהו וארנון מנטבר

12. תיאור הפריסה הגיאוגרפית של פעילויות העמותה בשנת 2010:

הצגות באולם תיאטרון החאן (דוד רמז 2, ירושלים) וברחבי הארץ.

13. פירוט עניין מהותי אחר שאירע בשנת 2010:

- תיאטרון החאן השתתף בשתי חשיפות בינלאומיות לאזרחים מחו"ל.
- א. חשיפה בינלאומית לתיאטרון בישראל.
 - ב. ישראלדרמה – בחשיפה בינלאומית למחזאות בפני כ- 50 מנהלי תיאטראות ופסטיבלים לדוברי גרמנית.
- במהלך השנה התקיימו הרצאות נלוות ל- 3 הצגות חדשות על מנת להעשיר את עולמם של קהל הצופים לפני הצפייה בהצגה.
- ההצגות הינן – "הנסיכה האמריקאית", "סדר עולמי חדש" ו- "סוף משחק".

14. עדכונים (שינויים בעניינים המפורטים לעיל שאירעו מתאריך 1.1.2011 ועד להגשת הדו"ח המילולי לאישור האסיפה הכללית):

מס'	עדכון סעיף	בעניין	פירוט העדכון
1	11	זכייה בפרסים	ההצגה "הלילה השנים-עשר" זכתה ב- 3 פרסי התיאטרון לשנת 2010: פרס שחקן המשנה (ארז שפיר), פרס עיצוב התלבושות (פאולינה אדמוב) ופרס מלחין המוסיקה המקורית (יוסף ברדנשווילי).



אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית, מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

חברי הועד המנהל:

שם חבר הועד	מספר זהות	תאריך מינוי
אונגר עמוס – יו"ר	9303918	25/5/09
דיסקין רות	22075154	20/5/07
חשין רות	502740	20/5/07
טל מיכה	5020482	20/5/07
ליסובסקי שרה	6908339	20/5/07
מימראן דני	55558621	20/5/07
רוזיק-רוזן אלי	78666914	20/5/07
רומן אילן	9817925	20/5/07
רז ניסן	282145	20/5/07
שלי יהודית	12071338	20/5/07
שרף אורי	512095	20/5/07
יון פדר	050829712	18/7/2010
דני קליין	058732371	18/7/2010
יקיר שגב	031381445	18/7/2010
גורי זילכה	78637246	18/7/2010
רענן קופ	056632342	18/7/2010
יובל קורן	057390304	18/7/2010
אבי חפץ	139816	18/7/2010

חברי ועדת הביקורת

שם חבר	מספר זהות	תאריך מינוי
רו"ח הלל שטיינברגר-יו"ר	056634900	17/10/07
פלג אלי	414607	23/8/06
שובל יוסי	377903	23/8/06

גוף מבקר

שם חבר	מספר זהות	תאריך מינוי
רו"ח יאיר אלון – מבקר פנים	050032325	2002

מורשי חתימה

שם מורשה החתימה	מספר זהות	תפקיד
דני וייס	057452369	מנכ"ל
עמוס אונגר	9303918	יו"ר הועד המנהל
אורי שרף	512095	יו"ר ועדת כספים וחבר הועד המנהל
דני מימראן	55558621	חבר ועדת כספים והועד המנהל
מיכה טל	5020482	חבר ועדת כספים והועד המנהל
ברטה שטרית	16770349	חשבת ומנהלת אדמינסטריטיבית
ששון חזם	059719088	מנהל טכני

תקנון העמותה מאפשר למנות מורשי חתימה שאינם חברי ועד.

רואה חשבון

שם	ח.פ.	מספר שנים בתפקיד ברצף
כספי את כספי רו"ח	557423373	למעלה מ- 30 שנה

העמותה חייבת במינוי רואה חשבון

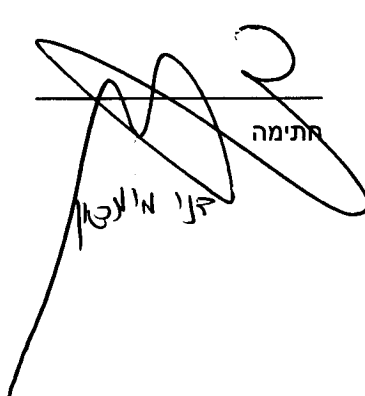


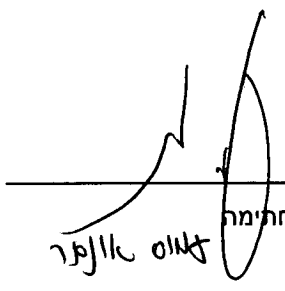
רשות
התאגידים

אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

חתימת חברי ועד העמותה

אנו, הח"מ, עמוס אונגר – יו"ר ו- דני מילסון, שני חברי ועד העמותה, מאשרים בזאת את פרטיו של הדו"ח המילולי לשנת 2010 המפורט לעיל, אשר הוגש לחבר וועדת הביקורת ביום 15/5/2011 ואושר על-ידי האסיפה הכללית ביום 16/5/2011.


חתימה
דני מילסון


חתימה
עמוס אונגר

2/6/2011
תאריך





משרד המשפטים
מסמך זה הינו העתק שנסרק בשלמותו ביום ובשעה המצוינים,
בסריקה ממוחשבת מהימנה מהמסמך המצוי בתיק,
בהתאם לנוהל הבדיקות במשרד המשפטים.
על החתום

משרד המשפטים (חתימה מוסדית).



אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים